

**IUCLIDI PILVETEENUSE KASUTUSTINGIMUSED**

(Ver 2.0 14/05/2018)

**LUGEGE JÄRGMISED IUCLIDI PILVETEENUSE KASUTUSTINGIMUSED ENNE IUCLIDI PILVETEENUSE KASUTAMIST TÄHELEPANELIKULT LÄBI. MÄRKERUUTU TÄHISTADES KINNITATE, ET OLETE TINGIMUSED LÄBI LUGENUD JA NÕUSTUTE NENDEGA. NÕUSTUMINE KÄESOLEVATE TINGIMUSTEGA ON IUCLIDI PILVETEENUSELE JUURDEPÄÄSU EELTINGIMUS.**

**1. Mõisted**

- (a) Kui käesolevas dokumendis ei ole selgesti märgitud teisiti, kasutatakse selles mõisteid järgmises tähenduses:

CLP-määrus	määrus (EÜ) nr 1272/2008, mis käsitleb ainete ja segude klassifitseerimist, märgistamist ja pakendamist;
nõusolek	andmesubjekti vabatahtlik, konkreetne, teadev ja üheselt mõistetav sooviavaldus, millega ta väljendab kas avalduse või selgesõnalise jaatava toiminguga nõusolekut temaga seotud isikuandmete töötlemiseks;
andmed	kõik andmed, mille osaleja on paigutanud IUCLIDI pilveteenusesse;
andmesubjekt	tuvastatud või tuvastatav füüsiline isik;
ECHA	Euroopa Kemikaaliamet, mis on asutatud 2007. aastal Soomes Helsingis;
ECHA konto	veebiplatvorm, mille ECHA on võtnud kasutusele individuaalsete kasutajakontode loomiseks, mis võimaldab osalejatel registreeruda ECHA IT-teenuste ja rakenduste kasutajaks. ECHA kontol võib juriidilise isiku haldur anda oma rühma kasutajatele juurdepääsuõigused ECHA IT-teenustele ja rakendustele ning need tühistada.
ECHA pilveteenus	platvorm, kus juriidilise isiku haldur saab registreeruda IUCLIDI pilveteenuste kasutajaks ja neid teenuseid hallata;
IUCLIDI pilveteenus	IT-teenused, millega pakutakse (ja mis hõlmavad) IUCLIDI VKEde pilveteenust ja IUCLIDI pilveteenuse prooviversiooni;
IUCLIDI VKEde pilveteenus	IT-pilveteenused, mis võimaldavad osalejatel koguda, säilitada ja töödelda andmeid pilves kooskõlas rahvusvahelise unifitseeritud kemikaaliteabe andmebaasi (edaspidi „IUCLID“) vorminguga, nagu nõutakse REACH-määruses, sealhulgas ainete, nende omaduste, nende tootjate või importijate andmeid ning seotud andmeid ja metaandmeid;
IUCLIDI pilveteenuse prooviversioon	IT-pilveteenuse prooviversioon, mis ei sisalda IUCLIDI VKEde pilveteenuse kõiki funktsioone;
juriidilise isiku haldur	osaleja peamine kasutaja, kellel on juurdepääsuõigused

	teiste kasutajate loomiseks ja haldamiseks, rollide määramiseks ja teenuste kasutajaks registreerimiseks osaleja nimel;
osaleja	juriidiline isik, kellel on juurdepääsuõigus ühele või mõlemale IUCLIDI pilveteenusele;
isikuandmed	mis tahes teave tuvastatud või tuvastatava füüsilise isiku kohta;
REACH-IT	keskne IT-süsteem, mis hõlmab ametlikku REACH-ITi veebirakendust ja veebilehte, nagu ECHA nõuab REACH-ITi andmete esitamiseks ning selliste andmete esitamisega seotud kõigist otsustest teatamiseks ja kirjavahetuseks. Süsteem põhineb i) nõuetel, mis on kehtestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2006. aasta määruses (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH) ning millega asutatakse Euroopa Kemikaaliamet, muudetakse direktiivi 1999/45/EÜ ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 793/93 ja komisjoni määrus (EÜ) nr 1488/94 ning samuti nõukogu direktiiv 76/769/EMÜ ja komisjoni direktiivid 91/155/EMÜ, 93/67/EMÜ, 93/105/EÜ ja 2000/21/EÜ), ning ii) nõuetel, mis on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta määruses (EÜ) nr 1272/2008, mis käsitleb ainete ja segude klassifitseerimist, märgistamist ja pakendamist, millega muudetakse direktiive 67/548/EMÜ ja 1999/45/EÜ ja tunnistatakse need kehtetuks ning muudetakse määrust (EÜ) nr 1907/2006).
REACH-määrus	määrus (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist;
VKE	mikro-, väikese või keskmise suurusega ettevõtjad komisjoni 6. mai 2003. aasta soovitusel (EÜ) nr 361/2003 (mikro-, väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete määratluse kohta) tähenduses;
teenuse kasutajaks registreerimine	juriidilise isiku halduri tegevus, kui isik otsustab hakata kasutama emba-kumba IUCLIDI pilveteenustest;
tingimused	käesolevad tingimused, mida aeg-ajalt muudetakse, ja mis on jõus. ECHA isikuandmete kaitse poliitika on nende tingimuste lahutamatu osa. Selle poliitika teave ja isikuandmete kaitse lisateave on ECHA isikuandmete kaitse veebilehel ( <a href="http://echa.europa.eu/about-us/the-way-we-work/personal-data-protection">http://echa.europa.eu/about-us/the-way-we-work/personal-data-protection</a> ).
kasutaja	isik(ud), kelle osaleja on määranud ja volitanud IUCLIDI pilveteenusesse sisenema ja seda kasutama.

- (b) Pealkirjad on üksnes informatiivsed ega ole käesolevate tingimuste osa. Ainsuses sõnad tähendavad ka mitmust ja vastupidi, ingliskeelses tekstis üht sugu märkivad sõnad tähendavad mis tahes sugu ning isikuid tähistavad sõnad tähendavad ka ettevõtteid ja vastupidi.

## 2. IUCLIDi pilveteenused ja kasutustingimused

- (a) REACH-määruse kohaselt peavad asjaomased osalejad esitama ECHA-le ainete, nende omaduste, nende tootjate või importijate teavet ning seotud andmeid ja metaandmeid. REACH-määruse kohaselt esitatakse nõutud teave rahvusvahelise unifitseeritud kemikaaliteabe andmebaasi (IUCLID) vormingus. Sarnased tingimused kehtivad CLP-määruse suhtes.
- (b) IUCLIDi pilveteenus pakub osalejale IT-teenust, IUCLIDi VKEde pilveteenust, mis võimaldab koguda, säilitada ja töödelda REACH- ja CLP-määruses nõutavaid andmeid, sealhulgas ainete, nende omaduste, nende tootjate või importijate andmeid ning seotud andmeid ja metaandmeid.
- (c) Iga osaleja teab, et IUCLIDi VKEde pilveteenust osutatakse üksnes vahendina, mis võimaldab tal koostada REACH- ja CLP-määruse kohaselt esitatavaid andmeid. IUCLIDi VKEde pilveteenust ei tohi kasutada ühelgi muul eesmärgil ja see ei ole selleks ka ette nähtud.
- (d) Lisaks teab iga osaleja, et IUCLIDi VKEde pilveteenuse kasutamisest REACH- ja CLP-määruse nõuete täitmiseks ei piisa, sest IUCLIDi VKEde pilveteenuses koostatud toimikuid, teateid taotlusi ja/või uuendusi ei sünkroonita automaatselt REACH-ITiga ning IUCLIDi VKEde pilveteenusega ei saa esitada ECHA-le andmeid vastavusnõuete täitmiseks. Et ECHA saaks esitatavad andmed ametlikult kätte, peab osaleja edastama REACH- ja CLP-määruse nõuete täitmiseks oma lõplikud andmed REACH-ITi.
- (e) IUCLIDi pilveteenus pakub ka teist IT-teenust, nimetusega IUCLID pilveteenuse prooviversioon (IUCLID Cloud Trial service). IUCLIDi pilveteenuse prooviversioon on prooviteenus, mis võimaldab osalejal tutvuda IUCLIDi pilveteenusega. IUCLIDi pilveteenuse prooviversioon on ette nähtud üksnes õppevahendina ja see ei sisalda kõiki IUCLIDi VKEde pilveteenuse funktsioone ning seda ei tohi kasutada ühelgi muul eesmärgil ja see ei ole selleks ka ette nähtud.
- (f) Osaleja teab, et IUCLIDi pilveteenust ei pakuta kõigis Euroopa Liidu ametlikes keeltes ja see ei pruugi olla kasutatav kõigi internetibrauseritega.
- (g) Selguse huvides tuleb märkida, et IUCLIDi pakutakse ka allalaaditava tarkvarana, mis eeldab nõustumist eraldi litsentsilepinguga.

## 3. Registreerimine ja teenuse tellimine

- (a) Osalejale antakse juurdepääs IUCLIDi pilveteenusele ja luba selle kasutamiseks, mille korral võidakse kohaldada ja kohaldatakse järgmisi tingimusi.
- (b) IUCLIDi pilveteenusele juurdepääsu saamiseks peab osaleja kõigepealt sisse logima ECHA pilveteenustesse, kasutades oma registreeritud kasutaja tunnust või tunnuseid ja kasutaja salasõna või salasõnu, mis on loodud ECHA kontrol ECHA IT-rakenduste ja teenuste, näiteks REACH-ITi jaoks. Kui osalejal ei ole registreeritud kasutaja tunnust või tunnuseid ja kasutaja salasõna või salasõnu, loob osaleja ECHA kontrol kasutajakonto, mis koosneb kasutajatunnusest ja kasutaja salasõnast, ning ta peab esitama nõutava teabe.

Iga IUCLIDi pilveteenuse jaoks on vaja registreeruda teenuse kasutajaks. Sõltuvalt oma vajadustest koostab osaleja IUCLIDi pilveteenuse prooviversiooni ja/või IUCLIDi VKEde pilveteenuse kordumatu kasutajaks registreerumise tellimuse. Osaleja teab, et ta saab enda kohta esitada ühe IUCLIDi pilveteenuse prooviversiooni kasutajaks

registreerumise tellimuse ja/või ühe IUCLIDI VKEde pilveteenuse kasutajaks registreerumise tellimuse. Osaleja juhib enda tellimuse kasutajahaldust ECHA konto kasutajahalduse rakendusega. Osalejal on õigus anda IUCLIDI pilveteenuse kasutajatele juurdepääsuõigused ja võtta kasutajaõigused kasutajatelt ära. IUCLIDI pilveteenusele juurdepääsul ja selle kasutamisel kasutavad kasutajad osaleja registreeritud kasutajatunnust ja kasutaja salasõna.

IUCLIDI pilveteenuse prooviversiooni ja/või IUCLIDI VKEde pilveteenuse kordumatu tellimuse või kordumatute tellimuste koostamisel peab osaleja lugema käesolevaid tingimusi ja nendega nõustuma, kinnitades märkeruudu tähistamisega, et on tingimusi lugenud ja nõustub nendega. Samuti on iga kasutaja kohustatud neid tingimusi lugema ja nendega nõustuma oma esimesel IUCLIDI pilveteenusesse sisenemise katsel.

ECHA jätab endale täieliku õiguse muuta oma äranägemisel käesolevaid tingimusi mis tahes viisil ja ajal ning kasutajatel palutakse lugeda muudetud tingimusi ja nendega nõustuda nende esimesel IUCLIDI pilveteenusesse sisenemise katsel pärast muudatuste tegemist. IUCLIDI pilveteenusesse sisenedes ja/või selle kasutamist jätkates nõustuvad kasutajad (ja üldisemalt osaleja) konkreetselt käesolevate tingimuste muudatustega.

- (c) Osaleja nõustub, et kõik kasutajad, kes kasutavad IUCLIDI pilveteenusesse pääsemiseks tema kasutajatunnust või -tunnuseid ja kasutaja salasõna või salasõnu, tegutsevad osaleja nimel ja neil on õiguslik volitus tegutseda tema nimel. Käesolevates tingimustes esitatud viide IUCLIDI pilveteenusesse logivatele või IUCLIDI pilveteenuse kasutamist jätkavatele või IUCLIDI pilveteenusele muul viisil juurdepääsevatele osaleja kasutajatele hõlmab mis tahes tegevust, mida teeb osaleja kasutajatunnuse või -tunnuste ja/või kasutaja salasõna või salasõnade kes tahes kasutaja (sõltumata sellest, kas osaleja teda selleks volitanud või mitte).
- (d) Osaleja nõustub hoidma oma kasutajate andmed pidevalt ajakohasena. Selleks võib ECHA nõuda, et kasutajad kinnitaksid oma andmeid kord aastas.

#### **4. Tehniline tugi, varundamine ja andmesäilitus**

- (a) Osaleja teab, et IUCLIDI pilveteenuse prooviversioon ei sisalda tehnilise toe teenuseid ega varundusfunktsioone ning IUCLIDI pilveteenuse prooviversioonil pakutav andmesäilitus on piiratud sedavõrd, et seda saab kasutada üksnes õpovahendina.
- (b) Kõigi IUCLIDI VKEde pilveteenuse funktsioonide, sealhulgas, kuid mitte ainult, andmete säilitamise ja taastamise suhtes kohaldatakse käesolevate tingimuste punkti 7. On soovitatav, et osaleja salvestaks oma andmed ka ise.
- (c) IUCLIDI VKEde pilveteenus sisaldab kasutajatoe ja tehnilise toe teenuseid. Regulaatiivseid küsimusi käsitlevad taotlused võib esitada ECHA kohtaktandmete lehel olevatel teabepäringu vormidel. Mis tahes teavet, mida on ECHA andnud tehnilise toe eesmärgil, tohib osaleja kasutada üksnes IUCLIDI VKEde pilveteenuse kasutamiseks ja seda ei tohi avalikustada ühelegi kolmandale isikule ega kasutada muul otstarbel. ECHA vastutab üksnes küsitud teabe esitamise eest mõistliku aja jooksul, arvestades osaleja küsimuse ja/või taotletud teabe keerukust. Kõik ECHA võetavad meetmed toimuvad osaleja esitatud teabe kohaselt. ECHA ei vastuta sellises teabes sisalduvate vigade või puuduste korral. Osaleja vastutab täielikult teabepäringus esitatud andmete eest.
- (d) Iga osaleja teab ja nõustub, et IUCLIDI pilveteenust hostitakse praegu erapilves, mida pakub kolmandast isikust teenusepakkuja, ning ECHA võib kasutada IUCLIDI

pilveteenuse pakkumiseks kolmandast isikust teenuseosutajaid. Need teenuseosutajad asuvad Euroopa Liidus ja IUCLIDI pilveteenusesse paigutatud andmed püsivad Euroopa Liidus.

- (e) Ilma et see piiraks punkti 6 kohaldamist, puudub ECHA-l juurdepääs andmetele, mille osaleja või kasutajad on IUCLIDI pilveteenusesse paigutanud, välja arvatud juhul, kui asjaomane osaleja või kasutaja on selleks loa andnud. Luba taotletakse üksnes hooldamise/teenusega seotud eesmärkidel ja ECHA ei vaata IUCLIDI pilveteenusesse paigutatud andmeid läbi ega omanda neid. Kui luba antakse, osutavad ECHA või kolmandast isikust teenuseosutaja teenuseid asjakohaste konfidentsiaalsuskohustuste raames.

## 5. Andmete esitamine ja tagatised

- (a) Kõik andmed tuleb paigutada IUCLIDI pilveteenusesse viirusteta elektroonilises vormingus.
- (b) ECHA ja osaleja teavad, et internet on andmeliikluse ettearvamatute tõrgete, pahatahtlike kolmandate isikute tõttu ja muudel põhjustel olemuselt ebausaldusväärne sidevahend ning selline ebausaldusväärsus ei ole osaleja ega ECHA võimuses. ECHA ja osaleja teavad, et veatut turvalisust säilitada on võimatu. ECHA teeb kõik endast oleneva, et tagada IUCLIDI pilveteenuse nõuetekohane toimimine. ECHA ei vastuta kolmanda isiku volitamata juurdepääsu eest IUCLIDI pilveteenusele ega osaleja internetiühenduste rikete, tõrgete ega viivituste korral.
- (c) Osaleja teatab, kinnitab ECHA-le ja võtab ECHA ees kohustuse, et:
- (i) osaleja kasutajakonto kaudu IUCLIDI pilveteenusesse paigutatud andmeid käsitatakse andmetena, mille on paigutanud osaleja;
  - (ii) ta on kõigi enda paigutatud andmete intellektuaalomandiõiguste omanik, sealhulgas autoriõiguse, kaubamärkide või kaubandusliku nimetuse omanik, või selliste intellektuaalomandiõiguste omanik on teda käesolevate tingimuste tähenduses nõuetekohaselt volitanud.
- (d) Lisaks sellele tagab osaleja ECHA-le, et:
- (i) kogu ECHA-le seoses tema osalejaks saamise taotlusega esitatud teave ja kogu teave, mida võidakse hiljem tema kui osaleja staatuse säilitamiseks aeg-ajalt esitada, on täielik, tõene ja ajakohane;
  - (ii) IUCLIDI pilveteenuse kasutamiseks ja käesolevate tingimustega nõustumiseks ja nendest tulenevate kohustuste täitmiseks on saadud nõuetekohane luba koos kõigi vajalike juriidilise või kolmanda isiku kinnitustega, mis ei ole vastuolus osaleja asutamisdokumentide või seaduste, eeskirjade või muude kokkulepetega, millega on osaleja seotud;
  - (iii) käesolevad tingimused on õiguslikult siduv ja jõustatav leping ning
  - (iv) seoses IUCLIDI pilveteenuse kasutamisega peab leping vastama kõigile kohaldatavatele õigusnormidele, sealhulgas, kuid mitte ainult, ECHA teatatud või avaldatud menetlustele ja juhistele.

## 6. Privaatsus

- (a) Osaleja nõustub (ja on saanud iga andmesubjekti nõusoleku), et ECHA, muud

Euroopa Liidu institutsioonid ja asutused ning liikmesriikide pädevad asutused tohivad töödelda tema edastatud isikuandmeid REACH- ja CLP-määruse ning Euroopa Liidu muude asjakohaste õigusaktide rakendamiseks ja nendest õigusaktidest tulenevate osaleja kohustuste täitmiseks.

- (b) Osalejatel (ja kasutaja(te)l) palutakse esitada teatud isikuandmeid, näiteks nimi, postiaadress, e-posti aadress, ning muid andmeid, näiteks riik, piirkond ja mis tahes muu nõutav teave.
- (c) Enne andmesubjekti mis tahes isikuandmete esitamist IUCLIDI pilveteenuses, nagu on kirjeldatud käesolevate tingimuste punktis 3, peab osaleja küsima andmesubjekti nõusolekut või tal peab olema muu õiguslik alus.
- (d) ECHA kohustub tagama privaatsusõiguse. ECHA isikuandmete kaitse poliitika teave ja isikuandmete kaitse lisateave on ECHA isikuandmete kaitse veebilehel (<http://echa.europa.eu/about-us/the-way-we-work/personal-data-protection>).
- (e) Andmekaitseõiguste kasutamiseks või privaatsuspoliitika kohta mis tahes üldpäringu esitamiseks võib osaleja (ja kasutaja(d)) ühendust võtta ECHA-ga ECHA kohtaktandmete lehel olevate vormide abil.

## 7. Lahtiütlus ja vastutuse piiramine

- (a) See säte ei piira REACH-määruse artikli 101 kohaldamist, mis käsitleb ECHA vastutust.
- (b) Osaleja teab, et kasutab IUCLIDI pilveteenust või tugineb sellele üksnes oma vastutusel. Osaleja teab ka seda, et IUCLIDI pilveteenuse kasutamine toimub selle olemasoleval kujul ja ilma mis tahes otsese või kaudse tagatise või tingimusega.
- (c) ECHA ei vastuta mingil juhul selle eest, kuidas osaleja kasutab IUCLIDI pilveteenust. IUCLIDI pilveteenusesse sisenedes ja/või selle kasutamist jätkates ja/või kasutajatele IUCLIDI pilveteenuse salasõnu andes vastutab osaleja täielikult kõigi IUCLIDI pilveteenusesse paigutatud andmete eest. ECHA ei vastuta (sõltumata sellest, kas tegu on lepinguvälise, lepingust tuleneva või muul viisil kahju tekkimisega) kuidagi mis tahes kahjude või kahju hüvitamise nõude korral (kas otsene või kaudne, kasumi kaotamine, tulude kaotamine, eeldatavate säästude kaotamine või firmaväärtuse kadu), mis tuleneb IUCLIDI pilveteenuse või sellega seotud süsteemide või tarkvara kasutamisest, sealhulgas mis tahes väärkasutamine, tegemata jätmine, esitamata jätmine, viivitus, IUCLIDI pilvesüsteemi või osaleja registreeritud kasutajatunnuse või -tunnuste ja kasutaja salasõna või salasõnade hooletu või loata kasutamine.
- (d) ECHA ei vastuta mingil juhul IUCLIDI VKEde pilveteenuse kaudu esitatud andmete sisu või vormi täpsuse, täielikkuse või usaldusväärsuse eest ega selle eest, et esitatud andmed vastavad REACH- või CLP-määruse nõuetele. Osaleja teab, et tal on kohustus tagada enne andmete REACH-ITI edastamist andmete täpsus, täielikkus ja vastavus REACH- või CLP-määruse nõuetele.
- (e) ECHA ei vastuta ühegi võetud meetme ega tema käesolevate tingimuste alusel võetud kohustuste täieliku või osalise täitmata jätmise, takistuste või hilinemise korral, kui selline tegevus, tegemata jätmine, takistus või viivitus tuleneb põhjustest, mis ei ole ECHA mõistlikkus võimuses. Sellised põhjused võivad muu hulgas hõlmata vääramatu jõu olukordi, töövaidlusi, mehaanilisi rikkeid, arvuti- või süsteemi rikkeid või muude seadmete rikkeid, arvuti- või süsteemitarkvara rikkeid või tõrkeid, volitamata programmeerimisest tulenevat kahju, mis tahes põhjustest tingitud sidevahendite käitlematust või piiranguid, elektrivarustuse katkestusi, mis



tahes valitsuse, pädeva asutuse, riigiüleste organite või kohtu või vahekohtu seadust, dekreeti, määrust või korraldust ja mis tahes muid ECHAst sõltumatuid põhjuseid.

- (f) Osaleja nõustub lõplikult ja tingimusteta kaitsma ECHAT kõigi kohustuste, kahjude, nõuete, tegevuse, kulude ja kulutuste suhtes (sealhulgas kohtukulud), hüvitama sellised kulud täielikult seoses mis tahes andmete IUCLIDI pilveteenuse kaudu vastuvõtmise või edastamise või avaldamisega või säilitamise või omamisega ja/või osaleja käesolevate tingimuste rikkumisega ja/või IUCLIDI pilveteenuse väärkasutamisega või sellest tulenevalt.

## **8. Intellektuaalomandiõigused**

- (a) Välja arvatud intellektuaalomandiõigused, mis osalejal võivad olla seoses mis tahes andmetega, teab osaleja, et IUCLIDI pilveteenuse sisu ja materjalid (sealhulgas selle korraldus ja kujundus) on ECHA või kolmandate isikute omand ning et autoriõigus, andmebaasiõigused, kataloogiõigused ja muud intellektuaalomandi õigused kuuluvad ECHA-le või kolmandatele isikutele.
- (b) Osaleja teab, et IUCLIDI pilveteenus ja sellega seotud süsteemid ja tarkvara kuuluvad ECHA-le või tema teenuseosutajatele. Osaleja ei tohi IUCLIDI pilveteenust ega mis tahes sellega seotud tarkvara rikkuda, muuta, dekompileerida, pöördprojekteerida ega muul moel muuta ning osaleja ei ürita volitamata sisenemist IUCLIDI pilveteenuse mis tahes osasse. ECHA-l on õigus keelduda osalejale juurdepääsu andmisest kogu IUCLIDI pilveteenusele või selle osale, kui osaleja teeb midagi eespool nimetatust või kui ECHA kahtlustab mis tahes hetkel põhjendatult, et osaleja on midagi sellist teinud või teha üritanud.

## **9. Muutmine, katkestamine või lõpetamine**

- (a) ECHA jätab endale õiguse IUCLIDI pilveteenust (või selle mis tahes osa või funktsiooni) igal ajal kas ajutiselt või alaliselt muuta või katkestada, teatades osalejale sellest ette, kui see on võimalik, või vastupidi, eelneva teatamiseta, kui selline teatamine ei ole võimalik. ECHA võib lõpetada või peatada osaleja juurdepääsu kogu IUCLIDI pilveteenusele või selle osale, jõustades selle ajal, mida ta peab asjakohaseks, mis tahes põhjusel, sealhulgas käesolevate tingimuste või muude ECHA aeg-ajalt kehtestatavate tingimuste mis tahes rikkumine. Kui osaleja juurdepääs IUCLIDI pilveteenusele lõpetatakse või peatatakse, säilitatakse IUCLIDI VKEdes pilveteenusesse paigutatud andmeid mõistliku aja jooksul.
- (b) ECHA-l on õigus omal äranägemisel kogu IUCLIDI pilveteenus või osa sellest ajutiselt peatada, et uuendada või muuta IUCLIDI pilveteenust või sellega seotud süsteeme või tarkvara, ja/või piirata osaleja juurdepääsu IUCLIDI pilveteenusele ja selle kasutamist, kui ECHA leiab, et seda on mõistlikult vaja IUCLIDI pilveteenuse või sellega seotud süsteemide või tarkvara käitamiseks või hooldamiseks. ECHA ei vastuta osaleja ega kolmanda isiku mis tahes nõuete korral, mis on seotud IUCLIDI pilveteenuse sellise lõpetamise, piiramise või peatamisega.

## **10. Muud sätted**

- (a) Kui mis tahes siinset sätet peetakse kehtetuks või mis tahes ulatuses jõustamatuks, tõlgendatakse, mõistetakse ja kohandatakse seda sätet ulatuses, mida on põhjendatult vaja, et muuta see kehtivaks, jõustatavaks ja selle algse mõttega kooskõlas olevaks. Iga käesolevate tingimuste säte on eraldiseisev ja kui üks või mitu sätet tunnistatakse kehtetuks või jõustamatuks, jäävad käesolevate tingimuste

ülejäanud sätted täielikult kehtima.

- (b) Käesolevate tingimuste eesmärk ei ole piirata vastutust viisil, mis läheb vastuollu kohaldatavates riiklikes eeskirjades sätestatud nõuetega, ega välistada vastutust juhtudel, kui nende eeskirjade kohaselt ei saa vastutust välistada.
- (c) Tingimusi hallatakse ja tõlgendatakse kooskõlas Soome õigusega, välja arvatud selle kollisiooninormide sätted ja põhimõtted.
- (d) Kõik vaidlused, vastuolud või nõuded, mis tulenevad käesolevatest tingimustest või on seotud nendega või nende rikkumise või kehtivusega, lahendatakse Soomes Helsingi kohtutes.